

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования

**«Московский авиационный институт
(национальный исследовательский университет)»**

Кафедра "Экономика и управление"

**Методические указания по освоению дисциплины
«Иностранный язык» для бакалавров**

(для студентов всех форм обучения:

38.03.02 Менеджмент

15.03.04 «Автоматизация технологических процессов»,

22.03.01 Материаловедение и технологии материалов,

24.03.05 Двигатели летательных аппаратов,

09.03.01 Информатика и вычислительная техника)

Квалификация - бакалавр

Составитель: Старчикова И.Ю.,

Введение

Дисциплина реализуется в Ступинском филиале МАИ кафедрой ЭиУ. Программа составлена в соответствии с требованиями СУОС МАИ, разработанного на основе модифицированных ФГОС ВО (3++) **по направлению 38.03.02 Менеджмент**.

ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ И РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ.

Целью освоения дисциплины Иностранный язык является достижение следующих результатов освоения(РО):

№	Шифр	Результат обучения
1	З-1(УК-4.1)	Знать лексику и грамматику в объёме, достаточном для перевода профессиональных деловых текстов
2	В-1(УК-4.1)	Владеть навыками чтения и перевода профессиональных деловых текстов на иностранном языке
3	У-1(УК-4.2)	Уметь применять на практике навыки делового общения в устной и письменной формах на иностранном языке, развивающие психологическую готовность к профессиональной деятельности по избранной профессии
4	В-1(УК-4.3)	Владеть навыками аргументированного представления собственного мнения при деловом общении и в публичных выступлениях на иностранном языке, демонстрирующими достаточную степень сформированности исследовательского и критического мышления, мотивации к научно-исследовательской деятельности

Перечисленные РО являются этапом формирования следующих компетенций:

№	Шифр	Компетенция
1	УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке(ах)

Индикаторы достижения компетенций, служащие для проверки сформированности части соответствующей компетенции:

№	Шифр	Индикатор компетенций
1	УК-4.1	Выполняет перевод профессиональных деловых текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный
2	УК-4.1	Выполняет перевод профессиональных деловых текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный
3	УК-4.2	Осуществляет деловую коммуникацию в устной и письменной формах, в том числе на иностранном языке
4	УК-4.3	Представляет свою точку зрения при деловом общении и в публичных выступлениях

15.03.04 «Автоматизация технологических процессов».

Целью освоения дисциплины Иностранный язык является достижение следующих результатов освоения(РО):

N	Шифр	Результат обучения
1	З-1(УК-4.1)	Знать лексику и грамматику в объёме, достаточном для перевода профессиональных деловых текстов
2	В-1(УК-4.1)	Владеть навыками чтения и перевода профессиональных деловых текстов на иностранном языке
3	У-1(УК-4.2)	Уметь применять на практике навыки делового общения в устной и письменной формах на иностранном языке, развивающие психологическую готовность к профессиональной деятельности по избранной профессии
4	В-1(УК-4.3)	Владеть навыками аргументированного представления собственного мнения при деловом общении и в публичных выступлениях на иностранном языке, демонстрирующими достаточную степень сформированности исследовательского и критического мышления, мотивации к научно-исследовательской деятельности

Перечисленные РО являются этапом формирования следующих компетенций:

N	Шифр	Компетенция
1	УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке(ах)

22.03.01 Материаловедение и технологии материалов

Целью освоения дисциплины Иностранный язык является достижение следующих результатов освоения(РО):

N	Шифр	Результат обучения
1	З-1(УК-4.1)	Знать лексику и грамматику в объёме, достаточном для перевода профессиональных деловых текстов
2	В-1(УК-4.1)	Владеть навыками чтения и перевода профессиональных деловых текстов на иностранном языке
3	У-1(УК-4.1)	Уметь использовать лексику и грамматику в объёме, достаточном для перевода профессиональных деловых текстов
4	У-1(УК-4.2)	Уметь применять на практике навыки делового общения в устной и письменной формах на иностранном языке, развивающие психологическую готовность к профессиональной деятельности по избранной профессии

5	В-1(УК-4.3)	Владеть навыками аргументированного представления собственного мнения при деловом общении и в публичных выступлениях на иностранном языке, демонстрирующими достаточную степень сформированности исследовательского и критического мышления, мотивации к научно-исследовательской деятельности
---	-------------	--

Перечисленные РО являются этапом формирования следующих компетенций:

№	Шифр	Компетенция
1	УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке(ах)

24.03.05 Двигатели летательных аппаратов

Целью освоения дисциплины Иностранный язык является достижение следующих результатов освоения(РО):

№	Шифр	Результат обучения
1	З-1(УК-4.1)	Знать лексику и грамматику в объёме, достаточном для перевода профессиональных деловых текстов
2	В-1(УК-4.1)	Владеть навыками чтения и перевода профессиональных деловых текстов на иностранном языке
3	У-1(УК-4.2)	Уметь применять на практике навыки делового общения в устной и письменной формах на иностранном языке, развивающие психологическую готовность к профессиональной деятельности по избранной профессии
4	В-1(УК-4.3)	Владеть навыками аргументированного представления собственного мнения при деловом общении и в публичных выступлениях на иностранном языке, демонстрирующими достаточную степень сформированности исследовательского и критического мышления, мотивации к научно-исследовательской деятельности

Перечисленные РО являются этапом формирования следующих компетенций:

№	Шифр	Компетенция
1	УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке(ах)

09.03.01 Информатика и вычислительная техника

Целью освоения дисциплины Иностранный язык является достижение следующих результатов освоения(РО):

№		Шифр	Результат обучения
1		З-1(УК-4.1)	Знать лексику и грамматику в объёме, достаточном для перевода профессиональных деловых текстов

2		В-1(УК-4.1)	Владеть навыками чтения и перевода профессиональных деловых текстов на иностранном языке
3		У-1(УК-4.2)	Уметь применять на практике навыки делового общения в устной и письменной формах на иностранном языке, развивающие психологическую готовность к профессиональной деятельности по избранной профессии
4		В-1(УК-4.3)	Владеть навыками аргументированного представления собственного мнения при деловом общении и в публичных выступлениях на иностранном языке, демонстрирующими достаточную степень сформированности исследовательского и критического мышления, мотивации к научно-исследовательской деятельности
5		В-2(УК-4.3)	Владеть коммуникативными приемами, принципами эффективного взаимодействия с партнером по общению, жанрами устной речи, которые необходимы для свободного общения в процессе трудовой деятельности (деловой беседой, служебным телефонным разговором)

Перечисленные РО являются этапом формирования следующих компетенций:

№	Шифр	Компетенция
1	УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке(ах)

Методические указания предназначены для студентов по всем направлениям подготовки 38.03.02 Менеджмент, 22.03.01 «Материаловедение и технологии материалов», 24.03.05 «Двигатели летательных аппаратов», 15.03.04 «Автоматизация технологических процессов и производств», 09.03.01 «Информатика и вычислительная техника». Представляет собой рекомендации при возникновении вопросов по подготовке к практическим занятиям по английскому языку. Методические указания построены по отдельным формам самостоятельной работы по курсу «Иностранный язык», необходимом студентам для чтения и понимания литературы по специальности на английском языке. Методические указания предназначены для занятий, а также для прохождения компьютерного тестирования.

Методические указания для студентов по освоению дисциплины «Иностранный язык»

Учебная деятельность студента в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык (английский)» строится из контактных форм работы с преподавателем (практические занятия, индивидуальные консультации, зачет) и самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины является обязательным посещение всех занятий, выполнение домашнего задания и иных форм самостоятельной работы, которые назначаются преподавателем. В случае пропуска занятия, необходимо предоставить письменную разработку пропущенной темы.

В ходе занятия и при подготовке к нему рекомендуется вести специальную тетрадь, где фиксируется полученная информация, рекомендуемые схемы, таблицы, диаграммы, выполняемые домашние упражнения; а также отдельную тетрадь-гlossарий для записи лексических единиц. Подобная организация работы способствует лучшему усвоению и закреплению изученного материала. Самостоятельная работа является средством организации и управления самостоятельной деятельности студентов, которая обеспечивается умением осуществлять планирование деятельности, искать решение проблемы или вопроса, рационально организовывать свое рабочее время и использовать необходимые для этого инструменты.

Самостоятельная работа студента служит получению новых знаний, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию профессиональных навыков и умений. Творчески подойти к подготовке реферата, доклада (презентации) и т.п.

Для проведения самостоятельной работы определены следующие рекомендации:

- систематическое выполнение заданий для самостоятельной работы обеспечивает эффективное освоения данной дисциплины и выявление проблемных точек;
- задания для самостоятельной работы могут содержать две части: обязательную и дополнительную (факультативную), выполнение вторых дополнительно учитывается при итоговом контроле;
- целесообразно проконсультироваться с преподавателем с целью получения методических указаний по выполнению задания, сроков и вида.

Материалы для успешного освоения дисциплины и учебно-методическая информация размещены на сайте кафедры «Экономика и управления».

В случае пропусков занятий, наличия индивидуального графика обучения и для закрепления практических навыков студентам могут быть выданы типовые индивидуальные задания, которые должны быть сданы в установленный преподавателем срок.

Для понимания материала и качественного его усвоения рекомендуется следующее:

- изучение грамматического задания в тот же день (после практического занятия) - 30-35 минут. Прочтение и перевод текстовых заданий с выполнением письменных упражнений и выписывания слов в словарь за день перед следующим практическим занятием - 1,5 час. Изучение грамматического материала по учебнику и конспекту в тетради для практических занятий - 1 час. в неделю, всего в неделю – 3 часа.;
- в течение недели 1 час. работать с подбором литературы для презентаций и рефератов в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» или библиотеке (электронной библиотеке);
- при подготовке к практическим занятиям следующего дня, необходимо сначала, усвоить грамматику на примере новых слов, строя фразы, а затем закрепляя лексику и грамматику в письменных или устных высказываниях. При подготовке к выполнению лексических

диктантов нужно сначала выписать их в словарь, а потом проговорить устно по карточкам.

При подготовке к зачету по дисциплине «Иностранный язык» обучающийся прорабатывает содержание грамматики, повторяя лексику и закрепляя фонетику на чтении новых слов по рекомендованным учебникам. На каждый вопрос, обучающийся должен написать план ответа по теме, перевести текст со словарем и выполнить практическое задание. На этапе подготовки к зачету студент систематизирует и интегрирует информацию, относящуюся к разным разделам курса, лучше понимает вопросы дисциплины, восполняет пробелы в своих знаниях.

Особое место среди форм контроля занимает тестирование по темам дисциплины «Иностранный язык». Тестирование позволяет осуществить не только контроль, но и самоконтроль знаний студента, систематизировать их. Тесты являются средством для подготовки к зачету. При выполнении тестов, прежде всего студенту рекомендуется внимательно осмыслить задание, прочитать тестовое утверждение, в приведенном списке отметить сначала те ответы, в которых студент уверен, и определить те, которые точно являются ошибочными, затем еще раз прочитать оставшиеся варианты, подумать, не являются ли еще какие-то из них правильными. Важно дочитать варианты ответов до конца, чтобы различить близкие по форме, но разные по содержанию ответы. Тестовые задания служат основой проверки знаний в качестве промежуточного контроля и с целью контроля остаточных знаний студентов после окончания изучения дисциплины «Иностранный язык».

Выполнением домашнего задания для студента является повторение, закрепление и усвоение пройденного на занятии материала, подготовка к изучению новых вопросов, расширение и углубление знаний, формирование умений и навыков. Преподаватель формулирует домашнее задание оптимальным по объему и содержанию с вопросами для обсуждения, кратким указанием по их рассмотрению, предполагая преемственность перехода от ранее изученного к новому.

Самостоятельная работа студентов является неотъемлемым элементом изучения дисциплины «Иностранный язык». В ходе самостоятельной работы происходит формирование знаний, умений и навыков в учебной, научно-исследовательской, профессиональной деятельности, формирование общекультурных и профессиональных компетенций будущего бакалавра. Самостоятельная работа студентов предполагает изучение теоретического материала по актуальным вопросам дисциплины. Рекомендуется самостоятельное изучение доступной учебной и научной литературы, материалов периодической печати, интернет-ресурсов.

Самостоятельно изученные теоретические материалы повышают уровень подготовки обучающегося к усвоению практического материала и используются при выполнении заданий практических занятий. В процессе самостоятельной работы обучающиеся: осваивают материал, предложенный им на занятиях с привлечением указанной преподавателем литературы; осваивают дополнительные теоретические вопросы, связанные с анализом и разбором грамматики английского языка. Целями самостоятельной работы обучающегося являются: формирование навыков самостоятельной образовательной деятельности; выявление и устранение обучающимся пробелов в знаниях, необходимых для изучения данного курса; осознание роли и места изучаемой дисциплины в образовательной программе, по которой производится обучение.

Самостоятельная работа студентов обеспечена необходимыми учебными и методическими материалами основной и дополнительной литературой; словарями, используемыми во время проработки практических занятий. Организация самостоятельной работы по освоению содержания дисциплины «Иностранный язык» включает в себя такие виды работ как самостоятельное изучение текстов, их перевод, подготовка к чтению с написанием транскрипции новых слов и подготовка к лексическим

диктантам дома с помощью карточек, умение использовать ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и пр.

Целесообразно ознакомиться с раскрытием содержания каждой грамматической темы с различных методологических позиций, а для более углубленного изучения воспользоваться дополнительной литературой. Целесообразно также составление индивидуального терминологического словаря (гlossария) по теме и словаря новых понятий, с которыми студент впервые сталкивается в своей образовательной практике. Для успешного освоения вопросов, вынесенных на самостоятельное изучение, необходимо пересказывать предложенные тексты. Возможно использование литературы, подобранной самим обучающимся.

При освоении дисциплины «Иностранный язык» по использованию информационных технологий преподаватель рекомендует студентам использовать доступ к открытым файловым серверам сети Internet, а также при подготовке презентаций по темам самостоятельной работы. Структура презентации должна иметь следующий вид:

- титульный слайд (1 слайд);
- актуальность темы презентации, цели и задачи исследования (2-3 слайда);
- постановка задач исследования (1-2 слайд);
- методы и результаты решения поставленных задач (6-8 слайдов);
- общие выводы и личный вклад студента в исследование (2-3 слайда);
- финальный слайд (1 слайд).

Таким образом, общее число слайдов в презентации должно составлять 12-18.

Несколько советов по подготовке слайдов

Готовя слайды, следуйте простым принципам:

- Не перегружайте слайд информацией - не больше 30 слов.
- Не дублируйте текст выступления
- Текст на слайдах должен быть простым и содержать ключевые данные вашего выступления, которые вы объясняете и комментируете.
- Следуйте правилу: одно предложение – одна мысль
- По возможности заменяйте текст на символы
- Не перегружайте презентацию частой сменой слайдов, анимационными и звуковыми эффектами. Это не концентрирует внимание, а напротив – отвлекает слушателей
- Не используйте больше 3 шрифтов
- Не используйте более 3-х цветов! Помните - цвет — это тоже информация
- Выберите привлекательный шаблон оформления слайдов — профессиональный, но не слишком броский. Оформление не должно отвлекать внимание от содержания выступления.
- Сопровождение выступления слайдами должно соответствовать тексту выступления, каждому его этапу.

Не стоит в своей презентации опираться только на слайды и зависеть от них. Основная «нагрузка» презентации лежит на докладчике. Выступление не должно пострадать даже в том случае, если техника даст сбой. Подготовьте раздаточный материал.

Методические рекомендации для студентов по отдельным формам самостоятельной работы по курсу «Иностранный язык».

Самостоятельная работа – планируемая учебная работа студентов, выполняемая при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Критерием практического владения английским языком для вас является умение достаточно уверенно пользоваться наиболее употребительными и относительно простыми языковыми средствами для названных видов речевой деятельности. Практическое владение языком специальности предполагает умение самостоятельно работать с научной литературой на английском языке с целью получения профессиональной информации.

Аудирование/восприятие звучащей речи

Необходимо научиться распознавать звуки в отдельных словах, словосочетаниях, предложениях и воспроизвести их; понимать при прослушивании отдельные слова и воспроизвести их; воспринимать на слух краткие глагольные формы; воспринимать на слух синтагмы и паузы, ритм речи (ударные и неударные слов в потоке речи); определять тип высказываний в зависимости от интонации; выделять ключевые слова, понимать смысл основных частей диалога или монолога. Это даст Вам возможность активно участвовать в дискуссиях на различные темы, грамотно и правильно строить английские фразы, адекватно вести себя при общении с носителями языка в разнообразных ситуациях.

Понимать речь на слух Вам помогут технические средства обучения (магнитофон, компьютер, видеотехника и т.д. в лингафонном классе), сочетающие слуховое и зрительное восприятие.

Устная речь/говорение

Следует обратить особое внимание на особенности артикуляции английского языка по сравнению с артикуляцией родного языка; понять систему гласных и согласных звуков и букв; уметь воспроизводить образцы речи (развертывание микродиалога по фразам-клише); спонтанно употреблять знакомые реплики в конкретной ситуации общения; научиться строить собственный вариант диалога или монолога в заданной коммуникативной ситуации.

Овладеть устной речью Вам помогут подстановочные упражнения, содержащие микродиалог с пропущенными репликами (включая работу с магнитофоном); пересказ текста от разных лиц; построение собственных высказываний в конкретной ситуации (в классе, на улице; дома и т.д.); придумывание рассказов, историй, высказываний по заданной теме или по картинке; выполнение ролевых заданий.

Особое внимание для развития навыков устной иноязычной речи следует уделять просмотру аутентичных видеофильмов, использованию компактных дисков, содержащих специальные программы по различной тематике (студенческая жизнь, путешествие, проблемы питания в современных условиях и т.д.).

Обогатить словарный запас Вам помогут словари, книги, газетные тексты, а также оригинальная литература по специальности. Незнакомые слова и выражения следует выписывать в отдельную тетрадь (словарик) или на карточки в исходной форме с соответствующей характеристикой (например, употребление существительного только в единственном или множественном числе, глагола в неопределенной форме, форме прошедшего времени, страдательного причастия, указания степени сравнения для прилагательного и т.д.).

Чтение/понимание и извлечение информации.

Рекомендации по овладению навыками чтения сводятся к следующему: определить основное содержание текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике и с помощью лингвистического анализа (морфологической структуры слова, соотношения членов предложения и т.д.); понять значение слов по контексту или интернациональной

лексике; выделить смысловую структуру текста, главную и второстепенную информацию; обобщить факты, приведенные в тексте; уметь сделать перевод всего текста или его фрагмента с помощью словаря; изложить результаты своей работы в устной или письменной форме (в зависимости от задания).

При переводе незнакомых слов следует учитывать многозначность и вариативность слов. Исходя из общего содержания переводимого текста, Вам необходимо из представленного в словаре множества значений русского слова выбрать наиболее подходящее.

Важное место при переводе текста имеют интернациональные слова, значение которых можно раскрыть без обращения к словарю, так как они имеют общие корни в английском и русском языках.

Далее следует обратить внимание на устойчивые словосочетания, имеющиеся в каждом языке. Эти устойчивые словосочетания являются неразрывным целым, значение которого не всегда можно уяснить путем перевода составляющих его слов. Поэтому они не могут быть переведены буквально на русский язык. Такие словосочетания рекомендуется выписывать целиком и заучивать наизусть. Значение таких словосочетаний часто приходится искать в специальных словарях.

При переводе с английского языка на русский важную роль играют предлоги, поскольку при наличии лишь небольшого количества окончаний они часто являются единственными выразителями отношений между словами в предложении.

Эффективным средством расширения запаса слов служит знание способов словообразования в английском языке. Знание значения суффиксов и префиксов поможет Вам легко справиться с переводом на русский язык незнакомого английского слова.

Составление вопросов по тексту поможет лучше понять содержание и запомнить новые слова и словосочетания.

Подробный пересказ текста с опорой на план (вопросы) и заменой идеоматических и образных средств выражения в тексте на более простые элементы, имеющие тот же смысл, способствует расширению словарного запаса и развитию навыков иноязычной речи.

Письмо/особенности грамматического строя

Умение заполнить бланк, анкету, написать частное/деловое письмо, развернуть ключевое слово в предложение, написать сообщение на заданную тему, воспроизвести в письменной форме прочитанный/прослушанный текст потребует от Вас специальных знаний. Следует периодически практиковать письменные упражнения на грамматическом и лексическом материале, составлять конспекты и планы к прочитанному, излагать содержание прочитанного в письменной форме, писать доклады и сообщения по конкретным темам.

Выполняя письменные задания, необходимо учитывать особенности грамматического строя английского языка. Например, повествовательные предложения в английском языке имеют твердый фиксированный порядок слов: подлежащее – сказуемое – косвенное беспредложное дополнение – прямое дополнение – предложное дополнение. Остальные члены предложения занимают различные места в предложении.

Надо учитывать, что одно и то же слово в английском языке часто может служить различными частями речи; выяснить подлинное значение такого слова можно по его месту в предложении, т.е. по его синтаксической функции определить, какая это часть речи. Не следует забывать о значении артиклей в английском языке, о четырех основных формах глагола, о вспомогательных глаголах и т. д.

Методические указания студентам по самостоятельной работе

Методические рекомендации для студентов представляют собой комплекс разъяснений и указаний, позволяющих студенту наилучшим образом организовать процесс изучения иностранного языка. Обучение иностранному языку должно подготовить будущего специалиста к самостоятельному чтению текстов по специальности с целью извлечения информации.

Владение иностранным языком на современном этапе развития общества играет важную роль в формировании личности человека, свидетельствует о его высоком образовательном и культурном уровне. Изучение иностранного языка, с одной стороны, занятие довольно увлекательное, а с другой – очень непростое. Помимо интереса и желания оно требует больших усилий и терпения, значительных временных затрат, постоянной систематической работы.

Для организации успешной самостоятельной работы по овладению иностранным языком предлагаем Вам несколько практических советов:

1. Регулярно занимайтесь языком. Не допускайте длительных перерывов, так как процесс забывания иноязычной информации происходит быстрее, чем в родном языке.
2. Составляйте собственный план работы над языком на день, неделю, месяц и старайтесь его выполнять.
3. Фиксируйте свои достижения в изучении иностранного языка. Помните, язык — беспредметен и безграничен, и каждое усвоенное слово или явление языка обогащает Ваши знания.
4. Старайтесь сделать свои занятия разнообразными и интересными, используя различные виды деятельности: работу над произношением, выполнение грамматических упражнений, перевод, чтение вслух, прослушивание аудиокассет, просмотр телепрограмм, видеокассет или дисков с повторением и имитацией диктора, составление небольших ситуаций и рассказов, исполнение песен на иностранном языке и др.
5. Старайтесь больше учить наизусть стихов, песен, считалок, поговорок, диалогов, выражений речевого этикета, фрагментов текстов. Все это тренирует Вашу память, расширяет Ваши знания иностранного языка.
6. Будьте настойчивы и терпеливы в изучении языка. Здесь, как нигде, действует принцип перехода количественных изменений в качественные. Будьте активны, участвуйте во всех мероприятиях на иностранном языке, настраивайтесь на успех и добивайтесь его.

Для успешного освоения дисциплины «Английский язык» в вузе студенту следует постоянно себя совершенствовать. Работа по овладению навыками владения английским языком делится на два этапа: работа на занятии и индивидуальная самостоятельная подготовка, причем качество выполнения последней зависит от успешности выступления на занятиях.

Для успешного овладения иностранным языком необходимо соблюдать следующую последовательность в работе:

1. Проработать грамматический материал уроков по методическим рекомендациям.
2. Выписать в тетрадь новые слова из текста, обращая особое внимание на произношение и словообразование.
3. Ознакомиться с содержанием заданного текста.
4. Выполнить послетекстовые упражнения.

5. Приготовить монологическое высказывание по теме прочитанного текста с использованием профессионально-ориентированной лексики.
6. Выучить основные лексические единицы и термины по изученной главе (Unit)
7. Самостоятельно изучить материал текстов по страноведению о Британии и США для дальнейшей дискуссии на практическом занятии.

Наряду с домашними заданиями студентам рекомендуется ряд творческих, индивидуальных:

- написать эссе, аннотацию, реферат, резюме, сочинение.
- составить собственный диалог по сходной теме прослушанного на занятии диалога с обязательным использованием активной лексики и грамматических конструкций.
- подготовить монологическое высказывание по теме с собственной точкой зрения.
- приготовить доклад для участия в «Круглом столе».
- принимать участие в НИРС: проводить начальные научные исследования по индивидуальным темам с дальнейшим выступлением в вузовской конференции.

Особое внимание следует уделять письменным самостоятельным работам по написанию эссе, реферата, аннотации, резюме, делового письма. **Эссе** (essay)— очерк (научный, исторический, публицистический), набросок, сочетающий подчеркнуто-индивидуальную позицию автора с непринужденным, часто парадоксальным изложением, ориентированным на разговорную речь. **Резюме** (summary) — краткое изложение речи, статьи, краткий вывод в форме публицистического доклада, содержания научного труда, текста по теме. **Аннотация** (annotation) — краткая характеристика содержания произведений печати или рукописи. **Деловое письмо** (business letter) — вид написания письма, состоящий из обязательных частей

- заголовок (heading)
- дата отправления (the date)
- адрес получателя (the inside address)
- обращение и заключительное приветствие (salutation and complementary close)
- подпись (the signature)
- приложение (enclosure)

Сочинение (composition) – письменное воспроизведение услышанного и прочитанного; описание ситуации, действия, фактов, информации.

Рекомендации по организации работы с лексическим материалом

1. Следует учитывать, что опора на словообразовательный признак и знание словообразовательных элементов служит:

- для расширения словарного запаса;
- для определения части речи по морфологическому признаку;

- для определения рода имени существительного;
- для определения значения слова;
- для умения самим образовывать новые слова;
- для развития языковой догадки.

2. Важную роль в овладении иностранным языком имеет развитие языковой догадки, которая помогает понять значение слова, пользуясь следующими приемами:

- определение значения слова из контекста;
 - сходство слов со словами родного языка;
 - знание значения корня или однокоренных слов;
 - знание значения словообразовательных элементов;
 - разложение сложных существительных на составные компоненты;
- привлечение своих знаний из различных областей.
3. Особое внимание следует обращать на интернациональную лексику. Знание этой лексики не только способствует развитию языковой догадки, увеличивает словарный запас, но и расширяет кругозор, повышает общую культуру.
4. Полезно запоминать не отдельные слова, а словосочетания, выражения или целые фразы. Это позволит Вам быстрее подбирать нужные слова, строить предложения, использовать их в новом контексте.
5. Расширению словарного запаса может помочь запоминание новых слов по карточкам, что позволит учить слова в свободное время. На одной стороне карточки пишется слово или словосочетание на иностранном языке, на обратной стороне – перевод. С карточками следует работать до тех пор, пока Вы не сможете быстро воспроизводить изучаемую лексику как с одной стороны карточки (английский вариант), так и с другой (русский вариант). Целесообразно составить тематическую или поурочную картотеку изучаемой лексики. Время от времени желательно проверять знание слов, выученных по карточкам.

Как учить новые слова

Одним из эффективных способов заучивания новых слов является составление картотеки. Карточки, на которые Вы будете записывать слова, можно купить в канцтоварах, наиболее удобный формат DIN A7.

1. Выпишите новые слова, которые Вы хотели бы выучить, на карточки. Укажите **грамматические сведения**: для существительного - форму мн. числа, напр.: man - men; для неправильных глаголов - основные формы, напр.: eat – ate-eaten, а также управление глагола: to congratulate on smth.
2. Для существительных желательно выписывать глаголы, с которыми они сочетаются, и устойчивые словосочетания.
3. Перевод пишется на обратной стороне карточки. Для первичного заучивания рекомендуется брать не более 20 карточек.
4. Уже после первого повторения слов Вы можете отсортировать слова, которые Вы запомнили, во второй отдел. Наиболее трудные для запоминания слова оставьте в первом отделе для последующего повторения.
5. При повторении слов на карточках можно их систематизировать, например, разложить карточки с существительными по способу образования множественного числа.
6. Полезно составлять **семьи слов** (слова с общим корнем), например:
centre—центр
central — центральный
centralize — централизовать
centralization —централизация

decentralize—децентрализовать

concentrate — концентрировать, сосредоточить

7. Рекомендуется также составлять **семантические группы**, например:

а) существительные, обозначающие лица по их деятельности: writer, dancer, banker

в) синонимы: firm, association, business, company, concern и т.д.

с) антонимы: to come early – to come late

8. Когда Вы хорошо запомнили Ваши слова, их можно разместить в алфавитном порядке в отделе для хранения.

Как научиться понимать текст

- Первое, что нужно знать: читать – не означает переводить.
- второе: не обязательно знать все слова, чтобы понять текст.
- Большое значение для понимания текста имеет наше предшествующее знание: уже до прочтения текста мы знаем о его содержании больше, чем мы думаем.
- Обратите внимание на заголовок. Чаще всего он называет тему, а по каждой теме у нас уже имеются какие-либо знания. Возможно, что что-нибудь из этих сведений содержится в тексте.
- Далее следует обратить внимание на форму текста, его внешнее построение и деление.
- Важную помощь окажут Вам таблицы, рисунки, диаграммы, формулы и т. д. Они служат иллюстрациями к содержанию.
- И, наконец, слова. Может быть, некоторые слова выделены шрифтом или цветом, подчеркнуты и т. д. Они особенно важны. Возможно, это - ключевые слова, или они играют важную роль для структуры текста.
- Наряду со знакомыми словами в тексте встречается много незнакомых слов. Но не спешите искать их в словаре. О значении некоторых слов можно догадаться, это могут быть интернационализмы, т.е. слова, которые есть во многих языках, например: credit, bank, article и т.д. или производные слова, корень которых Вам знаком, например: bright > brighten.
- Контекст тоже может помочь Вам догадаться о значении слова, если Вы уже поняли, о чем речь.
- Главная информация текста тесно взаимосвязана с внутренней структурой текста, его логическим построением или с ходом развития действий. Эту внутреннюю структуру можно выделить или даже представить графически.
- Важную роль для понимания играют коннекторы. Это такие элементы текста, которые служат для связи предложений, например, союзы but, though, since, as, when и т.д., местоимения: личные I, she, they..., притяжательные mine, yours, указательные this, these, ..., относительные наречия и т.д. Коннекторы помогают понять, как отдельные части текста взаимодействуют и составляют одно целое.
- И только тогда, когда все средства испытаны, открывайте словарь

Рекомендации по организации работы со словарями

Из всех типов словарей наиболее необходимым для изучающих иностранный язык является двуязычный переводной словарь — англо- русский и русско-английский. Наиболее полные, точные и полезные словари-те, которые выдержали уже не один десяток изданий: Англо-русский словарь под ред. В. К. Мюллера и Русско-английский словарь под ред. А. И. Смирницкого. Именно на их базе создан

электронный словарь LINGVO (основной). Еще в 70-е годы прошлого века вышло первое издание двухтомного Большого англо-русского словаря под ред. И. Р. Гальперина. Затем вышел большой словарь под ред. Ю. Д. Апресяна (они имеются в продаже на компакт-дисках). Эти большие словари могут пригодиться, если нет под рукой одного или нескольких специализированных словарей, и большой словарь как бы заключает несколько в одном. Современные словари часто имеют «коммерческие» названия: «большой», «новый», «полный», «современный» и т. д. На самом деле эти словари, как правило, уступают названным выше и по объему, и по полноте, и по точности перевода. Большой словарь должен включать не менее 80 000 слов. Студентам неязыковых специальностей может быть достаточно словаря меньшего объема, но не менее 40 000 слов. Мы рекомендуем пользоваться последними переизданиями старых словарей.

Второй тип словарей - это отраслевые словари, например, медицинский, экономический, юридический и т. п. Их электронные аналоги имеются в пакете программ LINGVO и в электронном переводчике PROMT. Существуют специализированные издания, например, словари сокращений, сленга, новых слов и т. п. словари синонимов по-другому называются тезаурусами. Существуют как бумажные, так и электронные тезаурусы, например, Collins. Самый доступный электронный тезаурус (русский и английский) встроен в текстовый редактор WORD. Выделив слово и нажав кнопку, можно выбрать синоним и вставить его в текст.

Третий тип - толковые «англо-английские» словари. Можно выделить два основных подтипа: учебные и энциклопедические. К первым относится, например, Oxford Advanced Learner's Dictionary, ко второму типу - Collins English Dictionary.

В первом словаре даны основные энциклопедические сведения, во втором (учебном) определения проще, меньше значений и больше примеров.

Следует учитывать, что словари с пометкой *for advanced learners* предназначены именно для продвинутого этапа. Они оптимальны для студентов, изучающих английский как специальность. Начинающим лучше выбрать словари для начального уровня. Издательства Oxford University Press, Cambridge University Press, Macmillan, Longman, Collins описывают прежде всего британский вариант английского языка, Webster - самое известное издательство американских словарей. В некоторых словарях (Macmillan, Longman Dictionary of the English Language and Culture) даются основные лингвострановедческие сведения. Изданы и специальные лингвострановедческие словари. Мы рекомендуем словари Г. Д. Томашина. Для студентов они удобны тем, что основная информация дается на русском языке. Самый полный фразеологический словарь английского языка составлен А. В. Куниным.

Словари отличаются между собой тем, сколько значений они выделяют у одного слова, рассматривают ли они одинаковые слова как омонимы или как разные значения одного слова. Нужно внимательно прочитать всю словарную статью и определить, какое значение слова подходит по контексту. Например, русское слово «образование» имеет несколько значений. Фразу «начальное образование» следует переводить *primary education*, «образование слов» - *word building*, «образование нового отдела» - *formation of new division*. Одна из главных ошибок при переводе - буквализм. «Детективный роман» - не *detective novel*, а *mystery novel*. Существует немало слов, которые называют «ложными друзьями переводчика». Например, *troops* - не «трупы», а «войска», *corpse* - не «корпус», а «труп».

1. Накопление определенного запаса английских слов и выражений – обязательное условие для овладения даже в весьма ограниченном объеме навыками устной речи и понимания английских текстов без словаря. Слова прочнее всего запоминаются

во взаимосвязях, поэтому рекомендуется регулярно читать на английском языке учебные тексты и адаптированную художественную литературу, газеты и оригинальную литературу по специальности, выписывать из текстов слова, выражения, языковые обороты и модели и запоминать их.

2. Обязательно заведите свой личный словарь, в который вы будете записывать незнакомые слова, встречающиеся в тексте. В первую очередь выписывайте и запоминайте строевые слова (все местоимения, модальные и вспомогательные глаголы, предлоги, союзы и частицы) и наиболее употребительные в живой речи знаменательные слова (существительные, прилагательные, числительные, глаголы).

3. При работе над закреплением и обогащением запаса слов прежде всего необходимо уметь пользоваться англо-русским словарем. Для этого необходимо знать английский алфавит, а также ознакомиться по предисловию с построением данного словаря и с принятой в нем системой условных обозначений. Поскольку слова в словаре расположены в алфавитном порядке, что относится не только к первой букве, но и ко всем последующим, то поиск слова в словаре включает несколько этапов:

1. открыть словарь на той букве, с которой начинается слово;
2. открыть страницу, где начинается вторая буква слова;
3. затем нужно искать по алфавиту третью букву и т.д.
4. но вот слово найдено, теперь нужно выяснить, какая часть речи вам нужна. Например, **repeat** может быть глаголом – значит, надо смотреть обозначение **v** (**verb** глагол); или существительным – тогда значения даются после обозначения **n** (**noun** существительное).

4. Для того, чтобы установить, какой частью речи является слово, следует обратить внимание на то, какие слова-определители стоят перед выписываемым словом в предложении. Наличие перед анализируемым словом артикля, предлога, притяжательного или указательного местоимения покажет, что вы имеете дело с именем существительным, если же перед анализируемым словом стоит личное или относительное местоимение в форме общего (именительного) падежа, оно служит показателем того, что анализируемое слово является глаголом в функции сказуемого.

5. Слова выписывайте в исходной (словарной форме), т.е. имена существительные – в форме общего падежа единственного числа; прилагательные и наречия – в форме положительной степени; глаголы – в неопределенной форме (инфинитиве).

Записывая английское слово в его традиционной орфографии, напишите рядом в квадратных скобках его фонетическую транскрипцию, а следом за нею краткое обозначение части речи, принятое в словарях: а) для имени существительного *n* (**noun**): *magazine* ['mægə'zi:n] *n* — журнал; для существительных, образующих множественное число нестандартными способами, запишите также форму множественного числа: *child* [tʃaɪld] *n* (*pl. children*) — ребенок; *datum* ['deɪtəm] *n* (*pl. data*) — данная величина; б) для имени прилагательного *a* (**adjective**): *high* [haɪ] *a* — высокий; в) для глагола *v* (**verb**). Как только вы ознакомитесь с нестандартными глаголами, выписывайте их в трех основных формах, например: *The highest building in our city rises on the Kuznetsk Hill* — *rise* [raɪz] *v* (*rose; risen*) — подниматься, возвышаться.

6. Если трудность в прочтении английского слова касается лишь одной буквы, вполне допустимо использовать частичную транскрипцию и обозначить фонетическим символом только ударную гласную. Например, слово *building* можно записать *building* [ɪ] *n* — здание, построение. Если слово читается в соответствии с уже усвоенными правилами чтения, его можно не транскрибировать.

7. Учитывайте, что в каждом языке слово может иметь много значений. Так, например,

словарь проф. В.К.Мюллера дает пять значений для существительного **repeat** и семь значений для глагола **repeat**. Отбирайте в словаре подходящее по значению русское слово, исходя не только из грамматической функции английского слова, но из общего смысла переводимого предложения. Для того чтобы выбрать правильное значение слова в тексте, надо решить, какое из них соответствует контексту, откуда оно взято. Например, контекст помогает определить, какие значения английских слов **long, time** необходимо выбрать при переводе следующих предложений: On the Thames we can see long **lines** of barges passing by. — Мы видим (длинные) **вереницы** барж, проходящих по Темзе. В русском языке к слову «вереница» эпитет «длинный» не требуется, т. к. само понятие «вереница» его подразумевает. В предложении «He liked taking **long** rides through the town on top of a bus.» слово **long** переводится «длительный, дальний». — Он любил совершать длительные поездки по городу наверху автобуса. Словосочетание — **long, long ago** переводится русским выражением «давным-давно» или «много лет тому назад». Например: **Long, long ago** London was a small village. — Много лет тому назад Лондон был небольшой деревней.

С другой стороны, понятие «давний, древний» может быть выражено английским словом **old** в словосочетании **from times of old**, например: **From times of old** the fight for water has been the subject of many legends cherished by the people. — С давних (древних) времен борьба за воду была темой многих легенд, созданных людьми (обычное значение английского глагола — **cherish** — лелеять, заботливо выращивать). Английское слово **time**, кроме значений «время, пора, срок», выражает также и понятие «раз». Every **time** I think I find a new answer to your question. — Каждый раз, как я подумаю, я нахожу новый ответ на ваш вопрос. В сложном существительном **time-table** слово «время» растворено в новом понятии «расписание». 8. В каждом языке имеются устойчивые словосочетания (фразеологические сочетания и идиоматические выражения), свойственные только данному языку. Особенность устойчивых сочетаний состоит в том, что слова, образующие их, всегда употребляются вместе, как неразрывное целое, значение которого не всегда можно уяснить из пословного перевода этого выражения на другой язык. Так, например, английскому выражению **How old are you?** (буквально: Как стары вы?) соответствует русское «Сколько вам лет?» Русскому сочетанию слов «Как вы живете?» соответствует английское **How are you getting on?** или **How are you?**, где слово **live**, точно соответствующее русскому «живете», отсутствует, а то же понятие передается глаголом **get** или **be**.

Значение устойчивого словосочетания следует искать в словаре по входящим в его состав знаменательным словам, а не по строевым или служебным словам. Например, значение выражения **to give a warm welcome** — оказать сердечный прием можно найти в англо-русском словаре В. К. Мюллера по слову **welcome** — добро пожаловать. Словосочетание **lead the way** отыскивается в словаре по глаголу **lead** — **lead the way** — идти первым, вести других за собой. Устойчивые словосочетания и выражения следует выписывать и заучивать наизусть.

9. Если в словаре не будет подходящего для контекста русского значения слова, ваша задача, пользуясь данным в словаре общим значением английского слова, подобрать самостоятельно такое русское слово, которое более всего отвечает общей мысли данного предложения, характеру текста и строю русской речи. Например, в англо-русский словарь, содержащий около 60 тысяч слов, составленный В. К. Мюллером, не включено слово **schooling**, однако к слову **school** v даются значения: 1. приучать, 2. учить(ся) в школе. На основе общего контекста, связанного с обучением в школе переводим предложение; **His formal schooling lasted for four years.** — Его обучение в средней школе формально продолжалось четыре года. Подобным же образом, на основе общего значения глагола **empty** v опоражнивать, выливать переводим

предложение Where the Daugava River empties its full waters into the Gulf of Riga...— Там, где полноводная Даугава впадает в Рижский залив... Английское слово thing означает прежде всего «предмет, вещь». Однако оно выражает также и общее понятие «то, что существует, то, что мыслится». Например: Things are getting better.— Жить становится лучше. Опираясь на это общее значение слова thing и на основе контекста, при переводе или пропускаем это слово, или передаем его значение ближайшими по смыслу русскими словами: The most, important thing is...—Самое важное... . There are many things in Moscow which attract your attention.— В Москве есть многое, что привлекает ваше внимание. The people of this city had to work hard to get things going normally again.—Жителям этого города пришлось много поработать, чтобы жизнь вновь шла нормально.

На основе общего содержания текста и значений слов thing и up-to-date — современный, передовой переводим A lot of changes have occurred in this city. The whole thing is right up-to-date. Многое переменялось в этом городе. Всё сооружение (согласно контексту, это порт) оборудовано самой передовой техникой. 10. Если вы не можете понять английское предложение или, если при переводе его на русский язык, получилось предложение бессмысленное или непонятное, очевидно, что при определении значений слов вы допустили ошибку. Такое предложение необходимо внимательно проанализировать и проверить, правильно ли определены грамматические функции слов и установлены связи между этими словами, а также верно ли установлены значения этих слов по словарю. При анализе предложения следует прежде всего руководствоваться теми формальными (грамматическими) признаками, которые помогают определять функции английского слова и служат показателями того, к какой части оно относится.

Как выполнить письменный перевод текста

- Для этого необходимо сначала понять суть текста. Только когда мысль, заключенная в предложении, Вам ясна, изложите ее средствами родного языка. Для перевода важно не только знание значений слов, но и понимание связей слов в предложении. Начните с выявления главных членов предложения: подлежащего (кто действующее лицо? /что является предметом воздействия? и пр.) и сказуемого (Что делает действующее лицо? / Что происходит с предметом воздействия?)
- Чаще всего подлежащим является существительное с артиклем (a, the, нулевой) в ед. или во мн. числе.
- Будьте внимательны при определении сказуемого.
- После того, как Вы определили подлежащее и сказуемое, переходите к второстепенным членам предложения: дополнению (кому? чему? кого? что?) и обстоятельству (когда? где? как? и пр.)
- Подлежащее, дополнения, обстоятельства могут иметь определения, отвечающие на вопросы: какой? какая? какие? и пр. В письменных научных текстах часто встречаются распространенные определения, например, the finished. Сначала определяем, к какому слову относится артикль the > goods. Все слова, заключенные между артиклем и существительным, переводим при помощи придаточного определительного предложения «товары, которые произведены» или при помощи причастного оборота «товары, произведенные».
- Придаточные предложения - тоже члены предложения. Нужно сначала найти слово, к какому они относятся, задать к нему вопрос и затем переводить как соответствующий член предложения.

- Помните всегда, что Вы переводите мысль, а не отдельные слова. Поэтому важен не дословный перевод предложения, а адекватное изложение мыслей средствами родного языка.

Рекомендации по организации работы с грамматическим материалом

- Проработайте теоретический материал по теме в учебном пособии.
- Выделите главные признаки изучаемого грамматического явления. Запишите их в тетрадь. Запомните!
- Ответьте на контрольные вопросы по теме.
- Выполните тренировочные упражнения на закрепление изученной темы, придерживаясь следующей последовательности:
 - образование грамматического явления;
 - употребление грамматического явления;
 - перевод с английского на русский и с русского на английский;
 - определение грамматического явления в тексте;
 - проверка усвоения грамматического материала по тесту.
- Выучите 3 основные формы неправильных глаголов.

Выполнение грамматического анализа непонятных предложений текста

1. Бегло просмотрите текст и постарайтесь понять, о чем идет речь.
2. При вторичном чтении определите тип непонятого предложения и функции всех его составляющих по внешним признакам.
3. При наличии сложносочиненного или сложноподчиненного предложения разделяйте его по формальным признакам на самостоятельные и придаточные, выделяйте инфинитивные, причастные и деепричастные обороты.
4. Если в предложении есть служебные слова, используйте их для членения предложения на смысловые группы.
5. В каждом отдельном предложении сначала находите сказуемое или группу сказуемого, затем подлежащее или группу подлежащего. Если значение этих слов неизвестно, обращайтесь к словарю.
6. Глагол-сказуемое обычно стоит на втором месте. Сказуемое можно найти: а) поличным местоимениям; б) по вспомогательным и модальным глаголам в личной форме; в) по неправильным глаголам; г) по суффиксам.
7. Подлежащее стоит слева от сказуемого. Помните, что существительные употребляются в функции подлежащих только без предлогов.
8. Найдя подлежащее и сказуемое, проверьте, согласуются ли они в лице и числе. Поняв значение главных членов, выявляйте последовательно второстепенные, сначала в группе сказуемого, а затем в группе подлежащего.
9. Если предложение длинное, определите слова и группы слов, которые можно временно опустить для выяснения основного содержания предложения. Не ищите сразу в словаре все незнакомые слова, а заменяйте их вначале неопределенными местоимениями и наречиями (кто-то, какой-то, как-то, где-то и др.).
10. Внимательно присмотритесь к словам, имеющим знакомые вам корни, суффиксы, приставки. Попытайтесь установить значение этих слов. При этом обратите

внимание на то, какой частью речи являются такие слова, а затем подбирайте соответствующее русское слово.

11. Слова, оставшиеся непонятными, ищите в словаре, соотнося их значение с контекстом.

Рекомендации по организации работы с текстами для чтения

Чтобы научиться понимать и переводить иноязычный текст, необходимо в первую очередь научиться выделять и понимать содержание на уровне текста, абзаца и предложения, а также дифференцировать основную и второстепенную информацию.

Основные признаки текста: 1) связность; 2) тематичность (все предложения объединены какой-либо одной темой); 3) цельность (использование средств связи между предложениями).

Тема текста. Текст представляет собой сложное суждение, в котором есть текстовый субъект (о чем говорится в тексте?) и текстовый предикат (что говорится в тексте?).

Текстовым *субъектом* является тема текста, которая находит словесное выражение чаще всего в заголовке или в самом начале текста.

Текстовый *предикат* представляет собой группу суждений, раскрывающих тему текста, т. е. сам текст.

Главное содержание текста. Понять содержание текста - значит уяснить его тему и идею.

Тема текста - это предмет данного описания, т. е. предмет, явление, событие, о которых идет речь в тексте.

Идея текста - это главная мысль о данном предмете, авторское отношение к описываемому предмету. Идея текста - это вывод, к которому должен прийти читающий после ознакомления с содержанием текста.

Тема часто сообщается в заголовке или в первом предложении текста. Понять идею можно лишь после прочтения всего текста. Иногда она не имеет словесного выражения, тогда читающий должен сам сделать определенные выводы.

Основное содержание текста. Для этой цели выделяются элементы, в которых заключена основная смысловая информация текста. Они называются "ключевыми фрагментами" (слово, словосочетание, предложение, группа предложений). Каждый абзац имеет ключевое предложение - "абзацную фразу", если их объединить, то можно получить основное содержание текста.

Ключевое предложение может находиться: а) в верхней части абзаца (*дедуктивная* структура - изложение мысли от общего к частному); б) в нижней части абзаца (*индуктивная* структура - изложение мысли от частного к общему); в) в верхней и в нижней части (*рамочная* логическая структура).

Другие предложения текста представляют собой способ логического развития мысли в абзаце.

Формы передачи информации. Существуют следующие формы передачи информации: *сообщение, описание, повествование и рассуждение*. Так, ядро самого простого типа информации — сообщения — составляют ответы на следующие вопросы: кто, что, когда, где, как, почему.

В текстах психолого-педагогического профиля преобладает тип информации о ситуации или положении дел, а также комбинированный тип информации (сообщение, передача высказывания, информация о событии или факте, о ситуации или положении дел, рассуждение).

Основные виды текстов для чтения

1. учебный;
2. художественный (*story* — рассказ, *play* — пьеса, *novel* — роман);
3. научный и научно-популярный (*research work* — научный труд, *theses* — диссертация; *monograph* - монография; *reference* — статья из справочной литературы; *article* — журнальная статья; *notes* — сообщение).

Чтение с полным пониманием прочитанного

Цель — полностью понять содержание текста, выделить главную информацию, передать содержание, оценить его, сравнить с уже известным ранее.

Алгоритм

1. Перед чтением спрогнозируйте по заголовку содержание текста.
2. Читайте текст с полным пониманием, т. е. старайтесь, как можно точнее понять содержание и смысл читаемого. При этом догадаться о значении слов вам помогут:

- понятное содержание может подсказать значение незнакомого слова;
- сходство слов со словами родного языка;
- значение однокоренных слов;
- разложение сложных существительных на составные компоненты;
- использование словаря.

3. Проверьте, насколько хорошо Вы поняли содержание и смысл текста. Для этого необходимо:

- ответить на вопросы к тексту, позволяющие выделить детали;
- самостоятельно поставить вопросы к тексту;
- составить развернутый план прочитанного.

4. Для подготовки *пересказа* текста необходимо:

- найти в тексте и выписать основные ключевые слова и выражения;
- составить последовательность фактов и событий;
- изложить содержание текста с опорой на ключевые слова и выражения.

5. Для характеристики какого-либо объекта текста необходимо:

- определить объект характеристики;
- выписать слова и выражения, относящиеся к определяемому объекту;
- описать объект;
- высказать свое мнение о нем.

6. Для подготовки *высказывания* по проблеме текста следует:

- определить исходный тезис;
- определить основной материал для аргументирования;

- выписать ключевые слова и словосочетания;
- аргументировать тезис;
- привести примеры.

7. Для обсуждения проблемы текста следует:

— выделить предмет обсуждения;

- выделить информацию о предмете;
- выписать ключевые слова и словосочетания;
- выразить свое отношение к предмету;
- аргументировать свою точку зрения.

8. Для реферирования текста необходимо:

- зафиксировать основные опорные пункты;
- распределить информацию по степени важности.

9. Для аннотирования текста следует:

- зафиксировать тему и главную мысль;
- выразить свое отношение.

Чтение с пониманием основного содержания

Цель - получить общую информацию о содержании текста, выделить главную мысль, высказать свое отношение к прочитанному.

Алгоритм

1. Перед чтением спрогнозируйте по заголовку содержание текста.
2. Читайте текст с пониманием основного содержания, то есть:
 - сконцентрируйтесь на основных фактах текста, опуская второстепенную информацию;
 - старайтесь охватить взглядом все предложение или его часть;
 - старайтесь догадаться о значении незнакомых слов или обратитесь к словарю;
 - во время чтения подчеркивайте или выписывайте словосочетания и предложения, несущие основную информацию.
3. Проверьте, поняли ли Вы основные факты текста, определите его основную мысль. Для этого необходимо:
 - выбрать заголовок из предлагаемых вариантов или сформулировать самому;
- разделить текст на смысловые отрезки;

- ответить на вопросы, выделяющие основную информацию.

4. Для подготовки высказывания следует:

- сформулировать главную мысль текста;
- сказать, что Вы узнали нового;
- кратко изложить основные идеи текста;
- высказаться по проблеме текста.

Схема анализа текста

1. Расскажите известные вам сведения об авторе:

- факты биографии;
- историческое время и социальные условия;
- основные работы.

2. Кратко перескажите текст, обращая внимание на:

- основное содержание;
- представленные факты.

3. Обозначьте проблему текста.

4. Сформулируйте основную идею текста.

5. Дайте общее определение текста:

- рассказ от третьего лица;
- рассказ от первого лица;
- повествование с описанием и диалогами героев;

6. Определите основное настроение текста: лирическое, драматическое, трагическое, веселое, оптимистическое, пессимистическое, мелодраматическое, сентиментальное, эмоциональное, неэмоциональное, мрачное, саркастическое.

7. Разделите текст на логически завершенные части и озаглавьте их.

8. Определите структуру текста:

1. введение;
2. завязка;
3. кульминация;
4. развязка.

Рекомендуемые клише для анализа текста на английском языке

The article is devoted to ... - Статья посвящена ...

The story represents the conflict between ... — В рассказе представлен конфликт между ...

The basic theme of the story is ... - Основная тема рассказа ...

The problem raised by the author is ... - Проблема, поднятая автором ...

The main problem may be formulated in the following way: ... - Главную проблему можно сформулировать как ...

In the story the writer dwells upon (raises, touches upon) the problem of... - В рассказе писатель затрагивает проблему ...
The idea is revealed in the final passage (in the episode where, in concluding sentence) ...
— Идея раскрывается в последнем эпизоде ...
The main idea conveyed by the author is ... - Главная идея автора ...
The general mood of the text is ... - основное настроение текста ...
The extract may be divided into (split into, falls into) 3 logically complete parts. -
Отрывок можно разделить на три логически законченные части.
They can be entitled as ... - Их можно озаглавить ...
The narration is done in the 1st (the 3rd) person. - Повествование ведётся от третьего лица.

Рекомендации для написания рефератов, аннотаций

Реферат, составленный по одному источнику, называется *монографическим*.
Структура реферата строго установлена. Он состоит из двух частей: *заголовочной* и *собственно реферативной*.
В заголовочной части отражается название первоисточника, фамилия автора и библиографические данные (место издания, издательство, год издания).
Текст собственно реферативной части строится на основе выделенных при чтении ключевых слов и ключевых фрагментов, большинство из которых могут быть терминами в данной специальной области.
Реферат, составленный по нескольким работам на одну тему, называется *обзорным*.

Рекомендуемые клише для оформления реферата на английском языке

The Paper is called = The title of the Paper is... - Название реферата... The theme of the Paper is... - Тема реферата...
It is spoken about... - Говорится о... It is said in brief that... - Кратко говорится о...
Reader's attention is drawn to... - Внимание читателей привлекает... The text gives an information about... - Текст дает информацию о... The following facts are stressed in the article... - В статье подчеркиваются следующие факты...
The content of the text includes... - Содержание текста охватывает...
The text is devoted to the problem... - Текст посвящен проблеме...
The articles are taken from... - Статьи взяты из...
In the article it is analyzed... - В статье анализируется...
The author characterises... - Автор характеризует...
The author emphasises... - Автор подчеркивает, что...
The author suggests... - Автор предлагает...
The author considers that... - Автор считает, что...
The main (sufficient) part of the research work contains... - Главная часть исследования содержит...
The text contains statistics about... - Текст содержит статистику о...
In the introductory part the author touches upon... - Во вступительной части автор касается...
At first it is depicted that... - Во-первых изображается...
Secondly it is revealed that... - Во-вторых обнаруживается, что...
First of all it is stressed that... - В начале ударение делается на...

In concluding paragraphs it is pointed out... - В заключительных параграфах указывается на...

25

I find this Paper interesting / important. - Я нахожу данный реферат интересным / важным.

There is no doubt that... - Нет сомнений в том, что...

It goes without saying... - Без сомнений, ...

Сомнение

I am not quite sure that... - Я не вполне уверен, в том что... It seems to me doubtless because... - Это кажется мне сомнительным, потому что...

I agree to the point but... - Я согласен с этим, но...

I suppose you are right but... - Предполагаю, что Вы правы, но...

I would like to mention that... - Хотелось бы упомянуть, что...

Требование, просьба

I would like to ask a question... - Я хотел бы задать вопрос... Could you tell me more about...? — Не могли бы Вы рассказать о... Do you know anything else about... -

Знаете ли Вы еще что-нибудь о... Can you confirm the fact? — Вы можете подтвердить... ? I would like to ask you to tell your opinion about... - Я хотел бы Вас попросить высказать свое мнение о...

Методические указания для овладения контекстуальной догадкой в процессе чтения текста на иностранном языке

1. Прочтите заголовок текста.
2. Выпишите незнакомые слова.
3. Определите по формальным признакам синтаксическую функцию как известных, так и неизвестных вам слов.
4. Сделайте предварительный перевод заглавия, заменяя незнакомые слова неопределенно-личными местоимениями.
5. Прочтите текст, определите его тему двумя-тремя словами.
6. Прочтите еще раз первый абзац.
7. Подумайте, встречаются ли в первом абзаце слова заглавия. (Помните, что известные слова могут быть представлены синонимами или описательно.)
8. Посмотрите, есть ли в абзаце слова, близкие по форме неизвестному слову.
9. Определите, одинаковы ли подлежащее абзаца и подлежащее заголовка.
10. Определите, одинаковы ли сказуемые (дополнения) в абзаце и заголовке?
11. Читайте следующие абзацы, выписывая из них законченные в смысловом плане отрезки, содержащие известные слова заглавия.
12. Преобразуйте, если необходимо, полученные отрезки в двух- или трехсоставные предложения так, чтобы известные слова выполняли одну и ту же синтаксическую функцию.
13. Сравните главные члены и дополнения в полученных предложениях. Убедитесь в том, что в заглавии сказуемое было выражено незнакомым вам словом, а в полученных предложениях (в некоторых из них, по крайней мере) в роли сказуемого появились слова, известные вам. То же относится к подлежащему и дополнению.

Обучение

просмотровому

чтению

В зависимости от цели просмотрового чтения и степени полноты извлечения информации выделяют четыре подвида просмотрового чтения:

1. **Конспективное** — для выделения основных мыслей. Оно заключается в восприятии только наиболее значимых смысловых единиц текста, составляющих логико-фактологическую цепочку.

2. **Реферативное** — для выделения основных мыслей. При этом читающего интересует только самое основное в содержании материала, все подробности опускаются как несущественные для понимания главного.
3. **Обзорное** — для определения существа сообщаемого. Оно направлено на выделение главной мысли текста, причем задачи сводятся в основном к ее обнаружению на основе структурно-смысловой организации текста. Понимание главной мысли, выраженной имплицитно, в данном случае практически общей оценки читаемому и определением соответствия текста интересам читающего.
4. **Ориентировочное** — для установления наличия в тексте информации, представляющей для читающего интерес или относящейся к определенной проблеме. Основная задача читающего — установить, относится ли данный материал к интересующей его теме.

Примерный алгоритм обучения просмотровому чтению

1. Внимательно прочитайте заголовок текста, постарайтесь вникнуть в его смысл, определить главную мысль текста.
2. Прочитайте первое предложение текста. Сопоставьте его содержание с заголовком.
3. Прочитайте первый абзац. Сопоставьте его содержание со своим представлением о главной мысли текста.
4. Просмотрите все остальные абзацы, сопоставляя их содержание с представлением главной мысли текста и обращая особое внимание на содержание первых предложений абзацев.
5. Сформулируйте ответ на вопрос: «О чем повествуется в тексте?»

Примерный алгоритм работы с заглавием перед чтением любого текста

1. Внимательно прочитайте заглавие и выделите в нем ключевое слово (чаще всего оно выражено существительным).
2. Просмотрите текст и обратите внимание на то, как часто встречается выделенное вами доминирующее слово заглавия в тексте.
3. Найдите слова - заместители для доминирующего слова и всего заглавия в тексте.
4. Перефразируйте заглавие, используя синонимические слова из текста.
5. Найдите в тексте предложения с варьирующимся повтором доминирующего слова в заголовке.
6. Скажите, являются ли выделенные вами ключевые слова и их заместители самыми информативными элементами в тексте.
7. Повторно прочтите заглавие и скажите, о чем будет идти речь в данном тексте.

Рекомендации по организации работы с аудиотекстом

Вся работа с аудиотекстом состоит из трёх этапов: предтекстового, текстового, послетекстового.

Основное назначение *предтекстового этапа* – снятие языковых трудностей. Этап включает следующие задания:

1. Прослушайте текст.
2. Проанализируйте значение отдельных слов и фраз.
3. Переведите наиболее трудные предложения.
4. Выполните тренировочные упражнения на базе текста.

Текстовый этап включает прослушивание всего текста и поочередно отдельных абзацев, смысловых блоков.

В процессе многократного прослушивания текста выполните следующие упражнения:

1. Подберите к абзацам заглавия.
2. Перефразируйте отдельные предложения.
3. Ответьте на вопросы.
4. Найдите с опорой на русский эквивалент иноязычные фрагменты текста.
5. Прослушайте текст повторно.
6. Проанализируйте употребление языковых средств.

Послетекстовый этап включает следующие задания:

1. Составьте план пересказа.
2. Перескажите текст.
3. Составьте рассказ по аналогии.
4. Составьте _____ ситуации _____ к _____ тексту.

Рекомендации по организации работы с электронными ресурсами

Все современные словари имеют электронные варианты. Они существуют как в off-line версиях на компакт-дисках, так и в режиме on-line. On-line версии, как правило, менее полные, в них нет некоторых опций (например, расширенного поиска и др.). Тем не менее, и они могут быть подспорьем, особенно если доступ в сеть бесплатный. Вот некоторые адреса:

- <http://www.lingvo.ru/lingvo/index.asp>- сайт электронного словаря LINGVO.
- <http://www.translate.ru/rus/>- сайт электронного переводчика PROMT. Следует учитывать, что электронный перевод всегда требует более или менее значительного редактирования. Иногда редактирование занимает больше времени, чем обычный перевод. Электронный переводчик удобен, если текст крупный по объему, и набирать перевод вручную слишком долго.
- <http://britannica.com/> — сайт Британской энциклопедии.
- <http://www.americana.ru> - сайт лингвострановедческого словаря «Американа».
- <http://www.polyglosso.com/links.htm>- сайт, содержащий много полезных ссылок, в том числе на словари Oxford, Cambridge, Webster's, Macmillan, Encarta, Collins, Longman, самый известный английский тезаурус Роже (Roget's), ссылки для учителей, студентов, тесты on-line и т. п.
- <http://www.cas.okstate.edu/ib/faculty/ketterer/diction.htm>- сайт, содержащий ссылки на Библиотеку Конгресса США, другие библиотеки, энциклопедии, словари (перечисленные выше и многие другие).
- <http://www.onelook.com/> - сайт, в котором одним нажатием кнопки можно получить статьи сразу из нескольких десятков словарей и сравнить их.

Многоязычные словари

- <http://www.thefreedictionary.com>
- <http://learningenglish.voanews.com>
- <http://lingualeo.ru>
- <http://www.native-english.ru>
- learnenglish.britishcouncil.org/en/
- <http://www.ets.ru/udict-r.htm>
- <http://www.ets.ru/abbrdict-r.htm>
- <http://www.yourdictionary.com/>
- <http://wo.rreference.com/>

Подготовка к зачету.

Изучение курса «Иностранный язык» завершается зачетом. Подготовка к зачету способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к зачету, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На зачете студент демонстрирует то, что он приобрел в процессе обучения курса «Иностранный язык».

Требования к организации подготовки к зачету те же, что и при занятиях в течение семестра, но соблюдаться они должны более строго. Вначале следует просмотреть весь материал по сдаваемой дисциплине, отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные грамматические явления, используя при этом лексику пройденных уроков и не забывания фонетические правила чтения при прочитывании текстов и выполнения практических заданий.

Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время перед зачетом для систематизации знаний.

- Лучше сразу сориентироваться по всем темам курса и обязательно расположить весь материал согласно зачетным заданиям.
- Сама подготовка связана не только с «запоминанием». Подготовка также предполагает и понимание, и умение применения грамматики и лексики в вопросах к зачету.
- Сначала студент должен продемонстрировать, что он «усвоил» все, что требуется по программе обучения и лишь после этого он вправе высказать иные, желательно аргументированные точки зрения.

Подготовка к семинарским занятиям

Английский алфавит.

1. Транскрипция – интернациональный код звукового произнесения.
2. Транслитерация.
3. Особенности произнесения звуков в английском языке:
 - общие закономерности произнесения звуков;
 - дифтонги;
 - ударение.
4. Интонация английского языка – значимость и особенности.

Имя существительное в английском языке

1. Общая характеристика.
Категория числа английского существительного:
 - общее правило образования множественного числа существительных;
 - существительные, образующие множественное число не по правилу.
3. Категория падежа – общий и притяжательный падежи английского существительного.
4. Категория грамматического рода в английском языке.
5. Функции существительного в английском предложении (функция определения).

Артикль – характерный признак английского существительного

1. Определение артикля, его грамматическая функция в английском языке.
2. Неопределенный артикль – форма, случаи употребления.
3. Определенный артикль – форма, смысловое и грамматическое значение.
4. Имена собственные и артикль.
5. «Нулевой» артикль, или, когда артикль с существительным не употребляется.

Имя прилагательное и наречие в английском языке

1. Общая характеристика.
2. Степени сравнения английского прилагательного:
 - положительная степень сравнения;
 - сравнительная степень сравнения;
 - превосходная степень сравнения.
3. Имя наречие – общая характеристика, способы образования.
4. Прилагательные и наречия, образующие степени сравнения не по правилу.
5. Конструкция английского языка со степенями сравнения прилагательных и наречий.
6. Функции прилагательного (правое и левое определение) и наречия в английском предложении.

Предлог – служебная часть речи

1. Английские предлоги – способ выражения падежных отношений между словами в английском языке.
2. Предлоги времени.
3. Предлоги места.
4. Предлоги направления и движения.

Типы вопросительных предложений в английском языке

1. Порядок слов в английском вопросительном предложении.
2. Общий вопрос – определение, структура.
3. Альтернативный вопрос - определение, структура.
4. Специальный вопрос - определение, структура.
5. Разделительный вопрос - определение, структура.
6. Специальный вопрос к подлежащему – вопрос-исключение в английском языке.

Имя числительное в английском языке

1. Общая характеристика.
2. Количественные числительные.
3. Порядковые числительные.
4. Дробные числительные.
5. обозначение дат в английском языке.
6. Арифметические действия по-английски.

Местоимение в английском языке

1. Общая характеристика.
2. Классы английского местоимения:
 - личные местоимения (в именительном и объектном падежах);
 - притяжательные местоимения (2 формы);
 - указательные;
 - неопределенные и отрицательные;
 - вопросительные;
 - союзные;
 - относительные.

3. Написание рефератов по темам

1. A Famous Scientist (Известный ученый).
2. The Oldest Universities in Great Britain, Their Customs and Traditions (Старейшие университеты Великобритании, их обычаи и традиции).

3. The Oldest Universities in the USA, Their Customs and Traditions (Старейшие университеты Америки, их обычаи и традиции).
4. The political System of the UK (Политическая система Великобритании)
5. The biggest Cities of the UK (Крупнейшие города Великобритании – по выбору)
6. Characteristics of American States (Характеристика одного Американского штата по выбору).
7. The British Nation: National Character, Customs and Traditions (Британцы как нация: черты национального характера, обычаи и традиции).
8. The Americans: National Character, Customs and Traditions (Американцы как нация: черты национального характера, обычаи и традиции).

Подготовка к семинарским занятиям по модулю 5

1. Особенности перевода активных конструкций

Образование времён группы Indefinite. Употребление времен группы Indefinite для констатации факта совершения действия в настоящем, прошедшем и будущем.

Образование времён группы Continuous. Употребление времен группы Continuous для выражения длительного действия, происходящего в определённый момент времени в настоящем, прошедшем и будущем.

Образование времён группы Perfect. Употребление времен группы Perfect для выражения действия, совершившегося к определённому моменту в настоящем, прошедшем и будущем.

Образование времён группы Perfect Continuous. Употребление времен группы Perfect Continuous для выражения действия длительного характера, которое происходит в течение определенного периода времени в настоящем, прошедшем и будущем.

2. Особенности перевода пассивных конструкций.

Образование времён пассивного залога.

Особенности перевода глагола в пассивном залоге на русский язык.

Особенности перевода глаголов с послелогом в пассивном залоге.

3. Особенности перевода конструкций с Participle I.

Participle I (Причастие настоящего времени).

Образование форм Participle I.

Употребление форм причастия для выражения времени.

Самостоятельные функции в предложении. Способы перевода на русский язык.

Омонимичные формы с окончанием -ing.

Причастные обороты (The Participle Constructions).

4. Особенности перевода конструкций с Participle II.

Participle II (Причастие прошедшего времени).

Образование, самостоятельные функции в предложении.

Способы перевода на русский язык.

Омонимичные формы с окончанием -ed.

Причастные обороты (The Participle Constructions).

5. Особенности перевода конструкций с Gerund.

The Gerund (Герундий). Образование форм герундия.

Употребление форм герундия для выражения времени.

Самостоятельные функции в предложении.

Способы перевода на русский язык.

Герундиальный оборот (The Gerundial Construction).

Омонимичные формы с окончанием -ing.

6. Особенности перевода конструкций с Infinitive.

Инфинитивные обороты (The Infinitive Constructions).

The Objective-with-the-Infinitive-Construction (Конструкция «объектный падеж с инфинитивом»).

The Subjective-with-the-Infinitive-Construction (Конструкция «именительный падеж с инфинитивом»).

Подготовка к коллоквиуму на тему «Основы деловой переписки в английском языке»

1. Английский язык – международный язык делового общения. Особенности делового стиля, отличие письменного делового общения от повседневного.
2. Основные виды документов – письма, договоры, контракты, объяснительные записки.
3. Правила оформления письменных документов на английском языке.

Подготовка к коллоквиуму на тему «Аннотирование, конспектирование, реферирование, оформление переводов технических текстов по специальности»

1. Технический текст – лексико-грамматические особенности в сопоставлении с текстами художественной литературы.
2. Виды работы с техническим текстом: аннотирование, конспектирование, реферирование, их правила оформления на английском языке.
3. Алгоритм письменного перевода текста с русского языка на английский.

Написание реферата (с последующей презентацией)

1. The English Language as the Language of International Communication.
2. Economic Systems
3. The Advantages and Disadvantages of the Economic Systems.
4. The Economic System of Russia (Great Britain, the USA).
5. How did money appear?
6. Kinds of money.
7. How did banking begin?

Подготовка к компьютерному тестированию.

1. Постарайся сосредоточиться и забыть об окружающих. Для тебя существуют только часы, регламентирующие время выполнения теста и бланк с заданием.
2. Пробеги глазами по всему тесту, чтобы увидеть, какого типа задания в нем содержатся, это поможет настроиться на работу.
3. Торопись не спеша. Читай задания до конца. Спешка не должна приводить к тому, что ты поймешь задание, по первым словам, а концовку придумаешь сам.
4. Просмотри все вопросы и начни с тех, в ответах которых ты не сомневаешься. Тогда ты успокоишься и войдешь в рабочий ритм. В любом тесте есть вопросы, ответы на которые ты прекрасно знаешь, только соберись с мыслями.
5. Когда приступаешь к новому заданию, забудь все, что было в предыдущем, как правило, задания в тестах не связаны друг с другом.
6. Если не знаешь ответа на вопрос, или не уверен, пропусти его и отметь, чтобы потом к нему вернуться.
7. Действуй методом исключения! Последовательно исключай те ответы, которые явно не подходят.
8. Если ты сомневаешься в правильности ответа, тебе сложно сделать выбор. Доверься своей интуиции!
9. Оставь время для проверки своей работы хотя бы для того, чтобы успеть пробежать глазами и заметить явные ошибки.
10. Стремись выполнить все задания, но помни, что на практике это нереально. Ведь тестовые задания рассчитаны на максимальный уровень трудности, а для хорошей оценки достаточно одолеть 70% заданий.

ЛИТЕРАТУРА

1. Орловская И.В. и др. Учебник английского языка (для технических университетов и вузов). - М.: МГТУ им. Н.Э.Баумана, 2015 г.
2. Дудкина Г.А. и др. Английский язык для делового общения. Т1.,Т2. – М.: Филоматис, 2015г.
3. М.И.Дубровин «Современный англо-русский, русско-английский словарь», Москва, Оникс,2013
4. А.Б.Винокуров «Англо-русский, русско-английский словарь», Москва, Мартин, 2013
5. Дарская В.Г., Журавченко К.В. Новый деловой английский. New English for business. М.: Вече, 2013.
6. Дудкина Г.А., Павлова М.В., Рей З.Г., Хвальнова А.Т. Английский язык для делового общения (в шести частях). М.: Филоматис, 2014.
7. Ханникова Л.Н. Интенсивный курс английской разговорной речи. Spoken English. М.:СП "Соваминко", 1991
8. А.П.Голубев, А. П. Картавый, И. Б. Смирнова «Английский язык для технических специальностей», Москва, Академия, 2013
9. Шевцова Г.В., Москалец Л.Е. Английский язык для технических вузов. Издательство Флинта 2013г.-392стр. <https://e.lanbook.com/book/13082#authors>
10. Карпова Н.А., Асламова Т.В., Закирова Е.С. Английский язык для технических вузов (для бакалавров), Издательство: Кнорус. 2014г.- 352стр.<https://e.lanbook.com/book/53646#authors>

Рекомендованы следующие электронные ресурсы:

1. Ресурс НЭИКОН (<http://archive.neicon.ru/>):

Cambridge University Press (Журналы издательства Cambridge University Press);

Oxford University Press (Журналы издательства Oxford University Press);

Журнал Science (Цифровой архив журнала Science);

Научная литература по дисциплине издательства Taylor&Francis.

2. Ресурс IqLib (<http://www.iqlib.ru/>);

3. American Mathematical Society (<http://www.ams.org/mathscinet/index.html>);

4. Annual Reviews (<http://www.annualreviews.org>);

5. Science (<http://www.sciencemag.org>);

6. e-Library (<http://elibrary.ru>);

7. Единое окно доступа к образовательным ресурсам (ссылки ко многим ресурсам, поддерживается Минобрнауки) (<http://window.edu.ru/>).

8. Проект «Tigris» (<http://www.tigris.org>).

9. Сайт Рамус (<http://ramussoftware.com>).

10. Стандарты: <http://www.gost.ru/>, обновления и новые стандарты: <http://protect.gost.ru/>.

Программное обеспечение, Интернет-ресурсы, электронные библиотечные системы:

1. <http://www.wikipedia.org> – универсальная энциклопедия;

2. <http://www.abc-english-grammar.com> – сайт, содержащий видео и текстовые материалы для изучения английского языка;

3. <http://www.library.ru> – информационно-справочный портал, ссылки на интернет - библиотеки;

4. <http://www.tryengineering.org>– путеводитель по инженерным дисциплинам на английском языке;

5. <http://usinfo.state.gov/journals/> - обучение чтению

6. <http://american-studies.narod.ru/> - страноведение

7. <http://www.denistutor.narod.ru> – грамматические упражнения

8. <http://www.nytimes.com/learning/> - лексико-грамматические задания

9. <http://www.eleaston.com>

10. <http://www.webenglishteacher.com/> - ресурсы для преподавателей
11. <http://www.primaryresources.co.uk/> - презентации и обучающие игры
12. www.english-test.net – обучающие тесты
13. <http://www.manythings.org> - обучающие тесты
14. <http://writingguide.geneseo.edu/form.shtml> - деловая переписка

Электронные словари:

1. Longman Dictionary of Contemporary English www.longman.com/dictionaries
2. www.dictionary.com
3. <http://www.webster.com>
4. <http://dictionary.cambridge.org/default.asp?dict=CALD>
5. www.macmillandictionary.com
6. <http://www.vocabulary.com>